MARCH 24, ST. GABRIEL THE ARCHANGEL

Errors? help@extraordinaryform.org

The festival of St. Gabriel was appointed for this day in the Roman Missal by Pope Benedict XV. It is placed close to the festival of the Annunciation of the Blessed Virgin to whom he announced that she had been chosen to become the Mother of God. In the Old Testament he is mentioned in the Book of Daniel, and he was the Archangel who appeared to the High Priest, Zachary, the father of John the Baptist.

ejus: poténtes virtúte, qui fácitis verbum ejus, ad audiéndam vocem sermónum ejus. (Ps. 102: 1) Bénedic,

Benedícite Dóminum, omnes Angeli

INTROIT Psalms 102: 20

ánima mea, Dómino: et ómnia, quæ intra me sunt, nómini sancto ejus. Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sécula seculórum. Amen. Benedícite Dóminum, omnes Angeli ejus: poténtes virtúte, qui fácitis verbum ejus, ad audiéndam vocem sermónum ejus. COLLECT Deus, qui inter céteros Angelos, ad

mystérium, Gabriélem Archángelum

elegísti: concéde propítius; ut, qui festum ejus celebrámus in terris, ipsíus patrocínium sentiámus in cælis: Qui vivis et regnas, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Lenten Feria: Monday, 3rd week Córdibus nostris, quæsumus, Dómine, grátiam tuam benígnus infúnde: ut, sicut ab escis carnálibus abstinémus;

ita sensus quoque nostros a nóxiis

qui tecum vivit et regnat in unitáte

Spíritus Sancti, Deus, per ómnia

retrahámus excéssibus. Per Dóminum

nostrum Jesum Christum, Fílium tuum,

In diébus illis: Ecce, vir Gábriël, quem

víderam m visióne a princípio, cito

annuntiándum incarnatiónis tuæ

sécula seculórum.

LESSON Daniel 9: 21-26

volans tétigit me in témpore sacrifícii vespertíni. Et dócuit me et locútus est mihi dixítque: Dániel, nunc egréssus sum, ut docérem te et intellégeres. Ab exórdio precum tuárum egréssus est sermo: ego autem veni, ut indicárem tibi, quia vir desideriórum es: tu ergo animadvérte sermónem et intéllege visiónem. Septuagínta hebdómades abbreviátæ sunt super pópulum tuum et super urbem sanctam tuam, ut consummétur prævaricátio, et finem accípiat peccatum, et deleátur iníquitas, et adducátur justítia sempitérna, et impleátur visio et prophetia, et ungátur Sanctus sanctórum. Scito ergo et animadvérte: Ab éxitu sermónis, ut íterum ædificétur Jerúsalem, usque ad Christum ducem, hebdómades septem et hebdómades sexaginta duæ erunt: et rursum ædificábitur platéa et muri in angustia temporum. Et post hebdómades sexagínta duas occidétur Christus: et non erit ejus pópulus, qui eum

benedíctus fructus ventris tui. Ecce, concípies et páries Fílium, et vocábis nomen ejus Emmánuel. Spíritus

quod nascétur ex te Sanctum,

Sanctus supervéniet in te, et virtus

Altíssimi obumbrábit tibi. Ideóque et

TRACT Luke 1: 28, 42, 31, 35

Ave, María, grátia plena; Dóminus

tecum. Benedícta tu in muliéribus: et

negatúrus est. Et civitátem et

sanctuárium dissipábit populus cum

post finem belli statúta desolátio.

GRADUAL Psalms 102: 20, 1

ejus: poténtes virtúte, qui fácitis

Benedícite Dóminum, omnes Angeli

verbum ejus. Benedic, ánima mea,

Dóminum, et ómnia interióra mea

nomen sanctum ejus.

duce ventúro: et finis ejus vástitas, et

vocábitur Fílius Dei. **GOSPEL Luke 1: 26-38** In illo témpore: Missus est Angelus Gábriel a Deo in civitátem Galilææ, cui nomen Názareth, ad Vírginem desponsátam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David. et nomen Vírginis María. Ei ingréssus Angelus

ad eam, dixit: Ave, grátia plena;

Dóminus tecum: benedícta tu in

est in sermóne ejus: et cogitábat,

qualis esset ista salutátio. Et ait

enim grátiam apud Deum: ecce,

muliéribus. Quæ cum audísset, turbáta

Angelus ei: Ne tímeas, María, invenísti

concípies in útero et páries fílium, et

vocábis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Fílius Altíssimi vocábitur, et

dabit illi Dóminus Deus sedem David, patris ejus: et regnábit in domo Jacob in ætérnum, et regni ejus non erit finis. Dixit autem María ad Angelum: Quómodo fiet istud, quóniam virum non cognósco? Et respóndens Angelus, dixit ei: Spíritus Sanctus supervéniet in te, et virtus Altíssimi obumbrábit tibi. Ideóque et quod nascétur ex te Sanctum, vocábitur Fílius Dei. Et ecce, Elísabeth, cognáta tua, et ipsa concépit fílium in senectúte sua: et hic mensis sextus est illi, quæ vocátur stérilis: quia non erit impossíbile apud Deum omne verbum. Dixit autem María: Ecce ancílla Dómini, fiat mihi secúndum verbum tuum. **OFFERTORY Revelation 8: 3, 4** Stetit Angelus juxta aram templi, habens thuríbulum áureum in manu sua, et data sunt ei incénsa multa: et ascéndit fumus aromátum in conspéctu Dei. **SECRET** Accéptum fiat in conspéctu tuo, Dómine, nostræ servitútis munus, et beáti Archángeli Gabriélis orátio: ut, qui a nobis venerátur in terris, sit apud te pro nobis advocátus in cælis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

præmia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque

Virtútes ac beáta Séraphim sócia

et nostras voces ut admítti júbeas,

deprecámur, súpplici confessióne

dicéntes:

exsultatione concélebrant. Cum quibus

omnípotens, ætérne Deus: Qui

corporáli jejúnio vítia cómprimis,

mentem élevas, virtútem largíris et

Lenten Feria: Monday, 3rd week

Munus, quod tibi, Dómine, nostræ

qui tecum vivit et regnat in unitáte

Spíritus Sancti, Deus, per ómnia

sécula seculórum.

PREFACE OF LENT

servitútis offérimus, tu salutáre nobis

pérfice sacraméntum. Per Dóminum

nostrum Jesum Christum, Fílium tuum,

Vere dignum et justum est, æquum et

salutáre, nos tibi semper et ubíque

grátias ágere: Dómine sancte, Pater

COMMUNION Daniel 3: 58 Benedicite, omnes Angeli Dómini, Dóminum: hymnum dícite et superexaltáte eum in sæcula. **POSTCOMMUNION** Córporis tui et Sánguinis sumptis

mystériis, tuam, Dómine, Deus noster,

tuam cognóvimus; ita, ipso adjuvante,

consequámur: Qui vivis et regnas, cum

deprecámur cleméntiam: ut, sicut,

Gabriéle nuntiánte, incarnatiónem

Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Lenten Feria: Monday, 3rd week

incarnationis ejúsdem benefícia

Præsta, quæsumus, omnípotens et miséricors Deus: ut, quod ore contingimus, pura mente capiámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

orders. (Ps. 102: 1) Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me bless his holy name. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders. O God, who didst choose from among all other angels the Archangel Gabriel to announce the mystery of Thine Incarnation, grant in Thy mercy that celebrating his feast on earth we may

reap the effect of his protection in

Lord, we beseech Thee, pour Thy

grace into our hearts, that, as we

abstain from carnal food, so also we

God, forever and ever.

Heaven. Who lives and reigns with God

the Father in the unity of the Holy Spirit,

Bless the Lord, all ye his angels: you

that are mighty in strength, and execute

his word, hearkening to the voice of his

may withdraw our senses from harmful excesses. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. In those days, behold the man Gabriel, whom I had seen in the vision at the beginning, flying swiftly, touched me at the time of the evening sacrifice. And

he instructed me, and spoke to me, and

said: O Daniel, I am now come forth to teach thee, and that thou mightest understand. From the beginning of thy prayers the word came forth: and I am come to shew it to thee, because thou art a man of desires: therefore, do thou mark the word, and understand the vision. Seventy weeks are shortened upon thy people, and upon thy holy city, that transgression may be finished, and sin may have an end, and iniquity may be abolished; and everlasting justice may be brought; and vision and prophecy may be fulfilled; and the Saint of saints may be anointed. Know thou, therefore, and take notice: that from the going forth of the word, to build up Jerusalem again, unto Christ, the prince, there shall be seven weeks, and sixty-two weeks: and the street shall be built again, and the walls, in straitness of times. And after sixty-two weeks Christ shall be slain: and the people that shall deny him shall not be his. And a people, with their leader, that shall come, shall destroy the city, and the sanctuary: and the end thereof shall be waste, and after the end of the war the appointed desolation. Bless the Lord, all ye His angels: you that are mighty in strength, and execute His word. Bless the Lord, O my soul, and let all that is within me bless His holy name. Hail, Mary, full of grace, the Lord is with

At that time, the angel Gabriel was sent from God into a city of Galilee, called Nazareth, To a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David: and the virgin's name was Mary. And the angel being come in, said unto her: Hail, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women. Who having heard, was troubled at his saying and thought with herself what manner of salutation this should be. And the angel said to her: Fear not, Mary, for thou hast found

grace with God. Behold thou shalt

conceive in thy womb and shalt bring

thee. Blessed art thou among women

Behold thou shalt conceive and bear a

come upon thee and the power of the

therefore also the Holy which shall be

born of thee shall be called the Son of

Most High shall overshadow thee. And

and blessed is the fruit of thy womb.

Son, and His name shall be called

Emmanuel. The Holy Ghost shall

God.

forth a son: and thou shalt call his name Jesus. He shall be great and shall be called the Son of the Most High. And the Lord God shall give unto Him the throne of David His father: and He shall reign in the house of Jacob for ever. And of His kingdom there shall be no end. And Mary said to the angel: How shall this be done, because I know not man? And the angel answering, said to her: The Holy Ghost shall come upon thee and the power of the Most High shall overshadow thee. And therefore also the Holy which shall be born of thee shall be called the Son of God. And behold thy cousin Elizabeth, she also hath conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her that is called barren. Because no word shall be impossible with God. And Mary said: Behold the handmaid of the Lord: be it done to me according to thy word. An Angel came and stood before the altar of the temple, having a golden censer in his hand: and there was given to him much incense, And the smoke of the perfumes ascended before God. May the offering of our service and the prayer of the blessed Archangel Gabriel be acceptable in Thy sight, O Lord; that he whom we venerate on earth, may be our advocate before Thee in Heaven. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

bestow on us strength and rewards through Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

All ye angels of the Lord, bless the

Having partaken in the mysteries of

whom Thine Incarnation was made

likewise obtain through his help the

Thy Body and Blood, we implore Thy

clemency, O Lord our God; that we to

known by the message of Gabriel, may

benefits of that same Incarnation. Who

Lord: sing a hymn, and exalt Him

above all for ever.

The gift of our homage we offer Thee,

O Lord, do Thou make it unto us the

sacrament of salvation. Through our

Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives

and reigns with Thee in the unity of the

Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly fitting and just, proper and

beneficial, that we should always and

holy Lord, Father almighty, everlasting

God. Who by this bodily fast, dost curb

everywhere, give thanks unto Thee,

our vices, dost lift up our minds and

lives and reigns with God the Father in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Grant, we beseech Thee, almighty and

receive with mind undefiled. Through

our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who

lives and reigns with Thee in the unity

of the Holy Spirit, God, forever and

ever.

merciful God: that what we have

touched with our mouth we may